

Comment rédiger un article scientifique de type revue narrative de la littérature ?

Drs CHIARA SARACCI^{a,*}, MARYAM MAHAMAT^{a,*} et FRÉDÉRIQUE JACQUÉRIOZ^a

Rev Med Suisse 2019; 15: 1694-8

Les revues de littérature scientifique de type narratif contribuent à la mise à jour et à la critique des connaissances médicales. Indirectement, elles aident à l'élaboration de nouveaux projets de recherche basés sur la synthèse et l'interprétation des résultats d'une sélection non systématique de publications scientifiques. Afin d'en optimiser la lecture et la synthèse, il nous paraît utile de proposer une méthode standardisée des différentes étapes de préparation et de rédaction d'une revue de littérature de type narratif.

How to write a narrative literature review article?

Narrative overviews of scientific literature contribute to the updating and critique of available medical knowledge. Indirectly, they help to formulate new research projects based on the synthesis and interpretation of the results of a non-systematic selection of published studies. To facilitate both optimal reading and synthesis of studies we deem useful to propose a standardized approach to the various steps of the development and writing of a narrative literature overview.

AVANT-PROPOS

Les revues de la littérature font partie des travaux spécifiques qui s'inscrivent dans les grands types de publications scientifiques. Elles permettent d'abord de rassembler les études publiées au moyen de moteurs de recherche de données bibliographiques dans les domaines de la médecine et de la santé publique. Leur but est non seulement d'organiser et de synthétiser la littérature mais également d'en identifier les limites et de recommander de nouveaux sujets de recherche. En ce sens, les revues sont souvent une première étape pour mieux cerner un nouveau thème de recherche. Par ailleurs, elles peuvent constituer un document autonome ou se présenter sous la forme d'une analyse théorique ou d'une justification synthétique pour une thèse, un mémoire, un projet de recherche ou une demande de fond.¹⁻³

Il existe deux principaux types de revues de la littérature utilisées en particulier dans le domaine de la recherche clinique¹

^a Service de médecine de premier recours, Département de médecine de premier recours, HUG, 1211 Genève 14
chiara.saracci@hcuge.ch | maryam.mahamat@hcuge.ch
frederique.jacqueroz@hcuge.ch

* Ces deux auteurs ont contribué de manière équivalente à la rédaction de cet article.

(tableaux 1 et 2):

- Les revues systématiques (RS): (systematic review) qui ont pour but d'analyser les faits scientifiquement établis sur un sujet précis en suivant une méthodologie rigoureuse. Ces revues, accompagnées souvent par une méta-analyse des résultats, constituent la base de la médecine basée sur les preuves (evidence-based medicine) et sont utilisées pour le développement des recommandations cliniques.
- Les revues narratives (RN) (narrative review)⁴⁻⁶ qui offrent une synthèse informelle et une discussion sur un sujet donné, basées sur un examen non nécessairement systématique et exhaustif de la littérature.

Notre article s'intéresse plus spécifiquement à ce deuxième type de revues (narrative review) pour leur utilité à cerner les sujets complexes ou innovateurs qui ne sont pas ou ne peuvent être investigués au travers d'essais randomisés, de même que les questions laissées en suspens, négligées ou controversées et pour encourager d'autres recherches sur le sujet. D'autre part, il existe déjà une vaste littérature sur la méthodologie des RS.^{7,8} L'objectif est de proposer un guide pratique aux cliniciens et étudiants en médecine devant réaliser un tel travail. C'est par ailleurs le type de revue généralement proposé dans la *Revue Médicale Suisse*. Nous vous expo-

TABLEAU 1		Différents types de revues de la littérature
Type de revues	Description	
Revues narratives ¹	1. Éditorial: ¹² Écrit par le rédacteur en chef ou un invité de la revue Courte revue d'un nombre limité d'articles 2. Commentaires: ⁴ Courte revue de littérature où l'auteur exprime son opinion vis-à-vis du sujet étudié en mettant en évidence les biais; basée surtout sur son expérience personnelle 3. Revue narrative «non systématique» ⁵ <i>cf. article en description</i>	
Revues systématiques ^{1,4,7}	1. Revue systématique qualitative Évaluation d'une question clairement formulée sur la base des évidences publiées en utilisant une méthodologie systématique et explicite pour identifier, sélectionner et évaluer de manière critique les études et pour extraire et analyser les données pertinentes des études incluses dans la revue 2. Revue systématique quantitative Idem que 1. plus analyse statistique des données extraites (méta-analyses) Utilisé pour guider les recommandations en pratique clinique	

TABLEAU 2		Principales différences entre revues narrative et systématique ^{7,9}	
	Revue narrative	Revue systématique (qualitative ou quantitative)	
Caractéristiques	<ul style="list-style-type: none"> Description et évaluation d'articles sur un sujet donné Méthodes d'identification, de sélection et d'évaluation des articles pas toujours décrites 	<ul style="list-style-type: none"> Question et contexte bien définis Sélection exhaustive et explicite de la littérature Critères de sélection des articles clairement cités Application de critères «standardisés» pour une évaluation critique de la qualité des études sélectionnées Méthode d'extraction et de synthèse des données explicite et reproductible 	
Applications	<ul style="list-style-type: none"> Discussion/évaluation des études pré/existantes et des connaissances manquantes Bases pour de futures recherches Évaluation de nouveaux types d'intervention 	<ul style="list-style-type: none"> Identification, évaluation et synthèse de tous les articles disponibles et pertinents sur une question spécifique Collection de tout ce qui est connu sur un sujet donné et identification des fondements de cette connaissance Rapport exhaustif, explicitant de manière transparente le rationnel, les hypothèses ainsi que les méthodes utilisées Peut-être répliquée en suivant la méthodologie décrite 	
Limitations	<ul style="list-style-type: none"> Hypothèses et critères de sélection/organisation des données ne sont pas toujours énoncées Biais de sélection et d'évaluation inconnus Non reproductible 	<ul style="list-style-type: none"> Revue avec des questions très spécifiques apportant des réponses spécifiques limitant le contexte d'application Les lecteurs doivent reformuler des questions alternatives n'ayant pas été résolues 	

serons les différentes étapes de préparation et de réalisation d'une telle revue en suivant une des méthodes la plus fréquemment utilisée: l'IMRAD (introduction-méthodes-résultats-discussion; **tableau 3**).⁹

Laissez-vous juste guider

ÉTAPES DE PRÉPARATION ET RÉALISATION D'UNE REVUE NARRATIVE

Avant tout, le choix d'un thème...

Avant d'affronter l'écriture d'une revue de littérature, il est impératif de choisir de manière adéquate le sujet qui va être traité. Il est conseillé d'opter pour un thème qui suscite en vous un intérêt particulier en raison de sa nature et des connaissances qu'il pourrait vous apporter. Le choix du sujet et du type de revue (narrative ou systématique) a une importance cruciale. Dans une RS, le sujet est très spécifique (par exemple, «effet d'un médicament A versus B sur la tension artérielle dans une population de patients hypertendus sans événement cardiovasculaire»). Dans une RN, le sujet doit être clairement défini tout en restant moins spécifique (par exemple, «médicaments x dans le traitement de l'hypertension artérielle: indication clinique»). Par ailleurs, dans une

TABLEAU 3		Structure d'un article de type revue de la littérature ^{1,3}	
		Longueur moyenne	
1. Titre		De 8 à 12 mots (Davis 2005)	
2. Liste des auteurs		-----	
3. Résumé		De 200 à 250 mots	
4. Introduction		10 à 20% du texte principal	
5. Méthodologie		5-10% du texte principal	
6. Discussion		70 à 80% du texte principal	
7. Conclusion		5% du texte principal	
8. Remerciements (si nécessaires)		-----	
9. Références et bibliographie		Entre 50 et 100 références	
10. Tableaux		-----	
11. Figures		-----	

RN de «mise à jour» la recherche des publications peut être limitée à une période récente (5-10 ans) ou débiter à partir de la date d'introduction de nouvelles recommandations. Il est recommandé de réaliser une recherche préliminaire de la littérature afin d'évaluer l'existence (en nombre et type) de publications concernant le thème choisi.^{1,3} En fonction des résultats (par exemple, thème déjà traité auparavant de manière identique), l'auteur devra modifier, voire changer son sujet et redéfinir les objectifs de son travail. D'autre part, si aucune revue n'a été rédigée jusque-là, la contribution de votre recherche sera d'autant plus grande et justifiée.¹

Titre

Le titre de l'article doit être clair et concis.^{1,10} Il doit contenir des mots clés (par exemple, «revue narrative de la littérature») permettant au lecteur de déterminer la pertinence du sujet et sa nature.¹¹

Liste des auteurs

Toute personne ayant contribué de manière significative à la recherche de données en littérature et/ou à la rédaction de l'article, doit être mentionnée. Le premier auteur et parfois le coauteur accomplissent le travail fondamental concernant la recherche et la sélection de la littérature mais également l'écriture de l'article. La nomination du premier auteur doit être discutée précocement afin de valoriser sa contribution effective sur le plan académique. Le dernier auteur est en général la personne avec la plus grande expertise sur le sujet et/ou le coordinateur du projet. Les auteurs intermédiaires peuvent être nommés soit par ordre alphabétique, soit en ordre décroissant d'implication.³

Le résumé

Le résumé doit présenter une synthèse structurée de l'article avec son *objectif principal*.^{1,10,12} Le lecteur intéressé pourra se référer à l'article intitulé «Comment rédiger un abstract scientifique?» publié dans ce même numéro de la *Revue Médicale Suisse*.

TABLEAU 4 Exemple de présentation des données ¹					
Références	Population	Test	Modèle	Résultats	Commentaires
15	Danemark; âge 30-60 ans, 449 hommes (H), 479 femmes (F)	Méthode Sorensen	Sondage par courrier 12 mois après l'examen	Pronostic après 1 ^{er} épisode de lombalgie chez H; F avec tendance opposée, non significative	Certaines F omises dans l'analyse
16	Finlande; âge 35-63 ans; 43 H sans lombalgie	Méthode Sorensen modifiée	Comparaison temps de résistance par «test d'endurance du dos statique» entre groupe sans lombalgie et groupe avec lombalgie dans les 12 mois précédents	Temps légèrement plus courts pour H avec lombalgie; statistiquement non significatif Aucune association entre «endurance du dos statique» et futurs épisodes de lombalgie	Différence entre groupes suggérant soit une différence dans les conditions de base des patients ou une erreur dans la recherche

L'introduction

L'introduction doit clairement annoncer le sujet qui va être développé dans l'article et spécifier le contexte et les motivations qui ont amené l'auteur à réaliser une RN de la littérature.^{1,13} La complexité du sujet ou la controverse, s'il y en a une, doit être bien explicitée. L'introduction doit également préciser le but de la revue et définir quel aspect du problème sera plus particulièrement développé (par exemple, étiologie, traitement, politique de santé). Le public visé doit être défini (par exemple, chercheurs expérimentés, médecins experts, étudiants en médecine...). De même, tout terme inhabituel devra être clairement défini afin que la compréhension de l'article soit rendue possible.¹⁴ Les objectifs de la revue ainsi que l'organisation du texte seront présentés dans cette section afin de guider de manière optimale la lecture de l'article.

La sélection et la présentation des articles

Pour la RN, contrairement à la RS, il n'y a généralement pas de méthodologie déterminée ni recommandée. Il est cependant conseillé d'expliciter dans la revue la méthode utilisée pour la sélection des articles et les résultats retenus par article.¹ Les points suivants sont à considérer pour effectuer la recherche de la littérature et la présentation des résultats:

1. La recherche et la collecte de la littérature se feront toujours selon le choix du thème. On identifiera les mots clés et les bases de données qui devront être soumis et acceptés par les autres auteurs et/ou le superviseur impliqué.
2. Il est important de définir une période de publication sur laquelle s'établira la recherche de la littérature.
3. Après avoir identifié les critères d'inclusion des articles basés sur le thème choisi et les mots clés prédéfinis, ainsi que les critères d'exclusion (par exemple, conflit d'intérêts substantiel...), la recherche et la sélection de la littérature pertinente se feront à travers l'utilisation de moteurs de recherche (par exemple, Google Scholar, PubMed...).^{1,9,13} Si le titre de l'article sélectionné s'avère relevant, l'auteur poursuivra en lisant le résumé. Si ce dernier paraît également pertinent, l'article sera retenu. Il est primordial que la recherche de ces articles soit la plus exhaustive possible. Par conséquent, la procédure de sélection devra inclure la lecture:
 - a. Des articles sélectionnés.
 - b. Des articles référencés au sein de la littérature choisie.
 - c. Des revues citant les articles qui ont été retenus, afin de

TABLEAU 5 Exemple d'organisation de sources de données ¹		
Références	Sujet	Adresse internet
Critical Appraisal Skills Programme	<ul style="list-style-type: none"> • Études randomisées, contrôlées • Analyses économiques • Recherche qualitative 	www.cebm.net/using_ebm.asp
17	Revue systématique	www.bmj.com
18	Case report	Non disponible

permettre l'inclusion des études plus récentes.

4. Ces articles devront se caler sur la période sous revue.¹ Les études sélectionnées dans votre RN devront être rassemblées et classées sous forme de notes, en fonction des sources, des critères d'inclusion et d'exclusion des articles collectés et de leur type.^{1,9}
5. La présentation des articles sélectionnés pourra se faire sous forme de tableau ou des «cartes conceptuelles» (**tableaux 4 et 5**).¹ Il est important de disposer des résultats selon les critères prédéfinis au début du travail de recherche, soit sous un ordre chronologique, soit selon la méthodologie utilisée, etc.
6. Les pièges récurrents à éviter seront le risque de s'éloigner du thème de départ et de finir hors sujet, ou de se lancer dans l'interprétation des articles au chapitre des discussions.¹

Le cœur de l'article: résultats et discussion...

La structure de cette section et la méthode utilisée pour résumer les résultats obtenus et en restituer une synthèse claire dépendent du sujet de la revue de la littérature. Néanmoins, il est important que chaque article soit décrit selon les lignes conductrices suivantes:⁹

1. Résultats clés.
2. Interprétations des résultats.
3. Points de force et de faiblesse.

Comme déjà explicité dans la partie sélection des articles, les articles peuvent être présentés en ordre chronologique ou en fonction de la méthodologie (**tableau 4**).¹

La problématique initiale de la revue est rappelée et illustrée en détail à la lumière des résultats des articles sélectionnés afin d'en permettre une vision synthétique. Les points d'accord vs de désaccord^{1,10} des différents articles sont mis en

TABLEAU 6

**Checklist pour l'écriture
d'une revue narrative
de littérature scientifique^{1,3}**

Préparation

1. Définir et cibler le sujet (hypothèses, questions de recherche limitées); est-il relevant?
2. Rechercher les données en littérature et redéfinir le sujet et les hypothèses en fonction des résultats de la recherche
3. Lire, évaluer, classer et prendre des notes
4. Redéfinir le but de la revue et mettre en évidence un «take-home message»
5. Identifier un titre préliminaire

Développement de la structure

6. Définir les critères d'organisation de l'article (par exemple, ordre chronologique, selon le sujet, selon procédure expérimentale)
7. Créer un plan, identifier les titres des sections du texte principal
8. Organiser le contenu de chaque paragraphe en différentes sections
9. Préparer les tableaux, figures, etc.

Rédaction d'un «Draft», brouillon...

10. Rédiger la section méthodologie

Identifier les moteurs de recherche (ex: MEDLINE); citer les termes/références temporelles utilisés pour la recherche, critères inclusion/exclusion pour sélection des articles

11. Rédiger les différentes sections du texte principal

Résumé compréhensible des résultats; conclusion convergente et cohérente de chaque article? Reproductibilité?; évaluation objective de la qualité des articles; analyse critique des résultats divergents retrouvés dans les différentes études; mise en relation entre les résultats actuellement observés et ceux des précédentes recherches; mise en évidence des points faibles et des inconvénients de la revue

12. Rédiger les conclusions

Résumé clair des résultats pertinents; les éléments apportés dans la revue supportent-ils la conclusion des auteurs?; proposition de nouveaux projets de recherche; implications dans la pratique clinique

13. Rédiger l'introduction

Énoncer clairement le but de la revue; établir le contexte et l'importance de réaliser la revue; définition des nouveaux termes

14. Rédiger le résumé

Définir clairement le but de l'étude, le contexte ainsi que le modèle utilisé pour la recherche; résumer clairement les méthodes utilisées et énoncer explicitement les résultats pertinents ainsi que les conclusions principales et les nouvelles recommandations

15. Rédiger la bibliographie

Contrôler la pertinence des références, leur nombre et si tous les articles sont bien cités

Révision/correction

16. Réviser et corriger les différentes sections

Impression globale

17. Cette revue est-elle globalement pertinente?

18. Les résultats permettent-ils de modifier les recommandations pour la pratique clinique?

19. Des biais dans la conduction de l'étude ont-ils été mis en évidence?

avant pour nourrir l'argumentation et le point de vue des auteurs. La RN étant de nature non systématique et informelle, il est souhaitable que les auteurs rappellent qu'elle reflète leur jugement qui, même si argumenté de façon cohérente, reste subjectif. Les points à améliorer ou nécessitant des recherches supplémentaires doivent être mentionnés.¹³

Considérations conclusives

Les considérations conclusives discutent l'impact de cette mise à jour des connaissances sur la pratique médicale quotidienne. Elle peut permettre d'ouvrir de nouveaux horizons pour de futurs projets de recherche tout en signalant les problématiques restées en suspens.^{1,14}

Les remerciements

Il est recommandé de remercier toutes personnes ou organisations ayant participé à la réalisation de l'article (par exemple, recherche de la littérature, organisation de la documentation et/ou écriture de l'article) mais qui, en raison d'un degré de contribution mineur, n'apparaissent pas dans la liste des coauteurs. Il est essentiel de demander le consentement écrit avant toute nomination dans la revue.¹²

Les références et la bibliographie

Elles sont cruciales car elles permettent aux lecteurs de retrouver la littérature citée dans l'article et de documenter les travaux réalisés par d'autres scientifiques.¹ Elles sont obligatoires afin d'éviter toute accusation de plagiat. Il est recommandé d'utiliser des sources provenant d'articles, de journaux ou de conférences certifiés par des comités d'experts reconnus (peer-reviewed journals)¹ et d'éviter de citer des adresses internet comme références directes. A noter que leur format est généralement indiqué dans les instructions fournies par la revue mandatrice de l'article. Des logiciels informatiques tels que EndNote ou Zotero (accessibles respectivement sur: «<https://endnote.com>» (logiciel payant), www.zotero.org (logiciel gratuit)) peuvent être utilisés pour la gestion et l'organisation de ces références.

Les tableaux et les figures

Les tableaux permettent de présenter de manière visuelle et concise une liste d'informations qui seraient autrement énoncées dans le texte. Les figures ou les illustrations rendent l'article plus attractif et compréhensible dans sa lecture. Il est important d'éviter de répéter les mêmes informations dans le texte et les tableaux. L'auteur désirant insérer dans sa revue des tableaux ou figures déjà parus dans d'autres publications, requiert l'autorisation d'utiliser ce matériel à l'éditeur concerné.¹

Afin d'optimiser la préparation et la rédaction de votre RN scientifique, nous vous proposons une checklist des différentes étapes à suivre (**tableau 6**).^{1,3}

CONCLUSION

En résumé, les revues scientifiques de type narratif contribuent de manière significative à la littérature médicale à condition qu'elles soient rédigées de manière adéquate, selon des critères spécifiques. En ce sens, notre article essaye de proposer une méthode visant à standardiser et faciliter la préparation et la rédaction de telles revues, en espérant qu'elle amène ainsi à de nouvelles discussions et qu'elle éveille l'intérêt pour de nouveaux projets de recherche.¹

Conflit d'intérêts: Les auteurs n'ont déclaré aucun conflit d'intérêts en relation avec cet article.

IMPLICATIONS PRATIQUES

- Cet article est un guide pratique pour les étudiants et les jeunes praticiens qui ont l'intention de rédiger une revue de la littérature de type narratif, que ce soit à but de formation ou à des fins de publication
- Il apporte une aide pour la lecture et l'évaluation de la qualité d'une revue narrative d'intérêt du lecteur
- D'une manière générale, cet article permet d'apprécier les points forts ainsi que les limites d'une revue narrative, tout en soulignant sa place au sein de nombreuses autres revues de littérature scientifique (systématiques, méta-analyses...)

1 ** Green BN, Johnson CD, Adams A. Writing narrative literature reviews for peer-reviewed journals: secrets of the trade. *J Chiropr Med* 2006;5:101-17.
 2 Day RA. How to write and publish a scientific paper. In: How to write and publish a scientific paper. Phoenix AZ: The Oryx Press, 1998;163-7.
 3 Mayer P. www.plantscience.ethz.ch/education/Masters/courses/Scientific_Writing. 2009.
 4 Gray JA, Chambers LW. Evidence-

based healthcare: how to make health policy & management decisions. *CMAJ* 1997;157:1598.
 5 Dixon RA, Munro JF, Silcocks PB. The evidence based medicine workbook: critical appraisal for clinical problem solving. In: The evidence based medicine workbook: critical appraisal for clinical problem solving. Oxford: Butterworth-Heinemann, 1998;pp.148-66.
 6 Oxman AD, Cook DJ, Guyatt GH, et

al. Users' guides to the medical literature: VI. How to use an overview. *JAMA* 1994;272:1367-71.
 7 * Higgins J, Green S. Cochrane handbook for systematic reviews of interventions. Version 5.1.0 [updated March 2011]. The Cochrane Collaboration; 2011. Available from: www.handbook.cochrane.org
 8 * Egger M, Davey-Smith G, Altman D. Systematic reviews in health care: meta-analysis in context. London: BMJ Publishing group, 2001.
 9 ** Ferrari R. Writing narrative style literature reviews. *Medical Writing* 2015;24:230-5.
 10 Green BN, Johnson CD. Writing patient case reports for peer-reviewed journals: secrets of the trade. *J Sports Chiropr and Rehabil* 2000;14:51-9.
 11 Lie ML, Robson SC, May CR. Experiences of abortion: a narrative review of qualitative studies. *BMC Health Serv Res* 2008;8:150.
 12 Lawrence DJ. Structured abstracts and the JMPT. *J Manipulative Physiol Ther* 1992;15:77.
 13 Crombie IK. The pocket guide to critical appraisal. In: The pocket guide to critical appraisal. London: BMJ

Publishing Group 999;pp.23-29,56-62.4.
 14 Slavin RE. Best evidence synthesis: an intelligent alternative to meta-analysis. *J Clin Epidemio* 1995;48:9-18.
 15 Biering-Sorensen F. Physical measurements as risk indicators for low-back trouble over a one-year period. *Spine (Phila Pa 1976)* 1984;9:106-19.
 16 Gibbons LE, Videman T, Battié MC. Isokinetic and psychophysical lifting strength, static back muscle endurance, and magnetic resonance imaging of the paraspinal muscles as predictors of low back pain in men. *Scand J Rehabil Med* 1997;29:187-91.
 17 Oxman AD. Systematic reviews: checklists for review articles. *BMJ* 1994;648-51.
 18 Green BN, Johnson CD. Writing better case reports. *J Sports Chiropr Rehabil* 2000;14:46-7.

* à lire

** à lire absolument